

Growing and Sharing in Jesus Christ

"Use the Gate!"

Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús

"¡Usen la Puerta!"

When I was younger, we used to jump over the neighbor's fence in order to get into their yard. This would drive our neighbors crazy who always screamed at us, "Use the gate!" But the gate was 30 feet away and jumping seemed so much easier and much more fun. Being able to jump over the fence in a single bound was a way of showing off our athletic abilities whereas using the fence meant you were too weak to jump across. The neighbors did not like seeing their fences sway as we vaulted into their yards, but the fences never broke. Of course, there was the added bonus of watching someone miss their jump and trip and fall onto the neighbor's lawn. As my uncle used to say, "It's all fun and games until someone puts an eye out." Thankfully, none of us ever did.

Now that I am an adult with responsibility for making sure people do not get hurt, I am more likely to be the one shouting, "Use the gate!" instead of admiring our aspiring pole-vaulters. But apart from worrying about liability issues, "Use the gate" is good advice for Christians.

In today's Gospel, Jesus says, "I am the gate. Whoever enters through me will be saved, and will come in and go out and find pasture." To some Christians, this passage means that believing in Jesus brings salvation, but that is too simplistic an interpretation. "Using the gate" or "entering through me" in a Christian context means conforming ourselves to the Will of Christ. The gate is not belief in Christ; the gate is Christ Himself. For Christians, the death and resurrection of Jesus Christ is the gate we use to come in to God's Kingdom and to go out into the world. For Catholics, this gate is primarily symbolized in the sacrament of the Eucharist, which unites us to Christ's Passion, death and resurrection. The Eucharist is the gate we use to know Christ more fully, to refresh us when times are tough and to unite us as members of Christ's Body.

Those who stray from the Eucharist or those who choose something else over the Eucharist (marrying outside the Church, refusing to confess) have allowed a thief into their lives. Christ gave us the Eucharist before He suffered in order to unite us with Him in glory. Ignoring or refusing the gift of the Eucharist is to ignore or refuse Christ Himself. Jesus tells us that His sheep will not follow a stranger because they do not recognize a stranger's voice. Yet, how many Catholics fail to heed the voice of the Lord and come to the Table in order to receive Him? How many parents wait years before enrolling their children in CCD classes so that they can receive the Eucharist? Have all those i-pods made us deaf to the voice of Christ? I hope not.

Before this Easter Season is through, I pray that every one of you will "use the gate" and receive Christ in the Eucharist.

Growing and Sharing in Jesus Christ,

Fr Nick



Cuando Yo estaba mas joven, solíamos saltar las cercas de los vecinos para llegar a sus patios. Esto los ponía furiosos y siempre nos gritaban, "Usen la puerta" Pero la puerta estaba a 30 pies de distancia y saltar parecía mas fácil y mas divertido. Ser capaz de saltar la cerca de un brinco era mostrar habilidades atléticas mientras usando la puerta significaba ser débil para saltar. Los vecinos no querían ver sus cercas dobladas cuando brincábamos a sus patios, pero las cercas nunca se rompieron. Por supuesto, también esperábamos ver a alguien enredarse y caer en la grama del vecino. Como decía mi tío, "Todo es diversión y juego hasta que alguien mete la pata" Afortunadamente nunca nos paso nada.

Ahora siendo adulto con responsabilidades de asegurar que nadie se lastime, parece ser que soy Yo quien grita "Usen la puerta!" en vez de admirar las garrochas anheladas, pero aparte de asuntos de riesgo "Usen la Puerta" es buen consejo para Cristianos.

En el Evangelio de hoy, Jesús dice, "Soy la Puerta. Quien entre por mí se salvará, podrá entrar y salir y encontrará pastos." Para algunos Cristianos este pasaje significa que creer en Jesús trae salvación pero eso es una interpretación muy ingenua. "Usen la Puerta" o "entrar por mí" en un contexto Cristiano significa conformar nos a la voluntad de Cristo. La puerta no es creer en Cristo; la puerta es Cristo Mismo. Para los Cristianos la muerte y resurrección de Jesucristo es la puerta que usamos para llegar al Reino de Dios y para ir al mundo. Para los Católicos, esta puerta se simboliza primeramente en el sacramento de la Eucaristía, que nos une a la Pasión, muerte y resurrección de Cristo. La Eucaristía es la puerta que usamos para conocer mas plenamente a Cristo, para refrescarnos en tiempos malos y que nos une como miembros del Cuerpo de Cristo.

Quienes se pierden de la Eucaristía o quienes prefieren algo diferente de la Eucaristía (matrimonio fuera de la Iglesia, rehusar a confesarse) han permitido un ladrón en sus vidas. Cristo nos dio la Eucaristía antes de sufrir para unirnos a El en gloria. Ignorar o rechazar el regalo de la Eucaristía es ignorar o rechazar a Cristo Mismo. Jesús nos dice que se rebaño no sigue a un extraño porque no reconocen su voz. Aun así, cuántos Católicos no escuchan la voz del Señor y vienen a la Mesa para recibirlo? Cuántos papás esperan años antes de inscribir a sus niños en clases de catecismo para que puedan recibir la Eucaristía? ¿Todos esos i-pods nos han hecho sordos a la voz del Señor? Espero que no.

Antes que termine esta temporada de Pascua, oramos para que todos ustedes "usen la puerta" y reciban a Cristo en la Eucaristía.

Creiendo y Compartiendo en Cristo Jesús



© J. S. Paluch Co., Inc.

Padre Nicolás